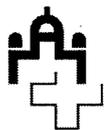


Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Commissione degli affari giuridici  
CH-3003 Berna

[www.parlamento.ch](http://www.parlamento.ch)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)

Ai partiti politici e  
alle organizzazioni

13 dicembre 2013

**11.449 Iniziativa parlamentare. Pubblicazione di misure di protezione degli adulti  
Procedura di consultazione sul progetto preliminare della Commissione**

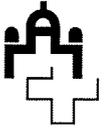
Gentili signore e signori,

in risposta all'iniziativa parlamentare depositata dal consigliere nazionale Rudolf Joder, la Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ha elaborato un progetto preliminare.

Dall'entrata in vigore, il 1° gennaio 2013, del nuovo diritto della protezione degli adulti, le misure che limitano l'esercizio dei diritti civili di una persona non sono più pubblicate nei fogli ufficiali cantonali. Per avere informazioni sull'esistenza di una misura i terzi devono pertanto rivolgersi, per ogni singolo caso, all'autorità competente in materia di protezione degli adulti, rendendo verosimile il loro interesse a esserne informati. Questa nuova modalità è senz'altro positiva, dato che la pubblicazione di tali misure comporta il rischio di stigmatizzare la persona interessata. La Commissione ritiene tuttavia che il diritto vigente sia troppo restrittivo per quanto concerne l'accesso di terzi ai dati relativi all'esercizio dei diritti civili di una persona che sono importanti per stipulare contratti. Propone dunque di comunicare all'ufficio di esecuzione l'adozione di una misura di protezione affinché quest'ultimo possa informarne i terzi che ne fanno domanda. Gli eventuali partner contrattuali possono così prenderne conoscenza in modo relativamente facile. La revisione si prefigge inoltre di determinare chiaramente le altre autorità cui l'autorità di protezione dei minori e degli adulti è tenuta a comunicare l'esistenza di una misura.

Vi preghiamo di trasmettere il vostro parere scritto **entro il 31 marzo 2014** inviandolo per posta all'Ufficio federale di giustizia, Emanuella Gramegna, Bundesrain 20, 3003 Berna, o via mail all'indirizzo [emanuella.gramegna@bj.admin.ch](mailto:emanuella.gramegna@bj.admin.ch). Al momento occorre ancora chiarire se l'elenco di cui all'articolo 449c PP-CC debba essere completato. Vi invitiamo pertanto a esprimervi in particolare su questo aspetto (cfr. in merito pag. 8 del rapporto esplicativo).

Per ulteriori domande potete rivolgervi alla signora Christine Lenzen, segretaria delle Commissioni degli affari giuridici (058 322 94 26; [christine.lenzen@parl.admin.ch](mailto:christine.lenzen@parl.admin.ch)), o al signor David Rüetschi, collaboratore responsabile di questo incartamento presso l'Ufficio federale di giustizia (031 322 44 18; [david.rueetschi@bj.admin.ch](mailto:david.rueetschi@bj.admin.ch)). La documentazione può



essere consultata sul sito Internet della Commissione ([www.parlamento.ch](http://www.parlamento.ch)) o sul sito generale dell'Amministrazione federale (<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html#CP>).

Vogliate gradire, gentili signore e signori, l'espressione della nostra stima.

Il presidente della Commissione:

Alec von Graffenried

Allegati:

- rapporto esplicativo e progetto preliminare del 25 ottobre 2013
- elenco dei destinatari